

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**Biểu mẫu 18**

*Kèm theo thông tư 36/2017/TT-BGDĐT ngày 28 tháng 12 năm 2017*

*của Bộ Giáo dục và Đào tạo*

**THÔNG BÁO**

**Công khai chất lượng đào tạo thực tế của Trường Đại học Sư phạm TP. Hồ Chí Minh, năm học 2017 - 2018**  
*(Về các môn học của từng khóa học, chuyên ngành, thông tin về đồ án, khóa luận, luận văn, luận án tốt nghiệp)*

**NGÀNH: NGÔN NGỮ HÀN QUỐC**

**1. Công khai các môn học của từng khóa học, chuyên ngành**

<b>STT</b>	<b>Tên môn học</b>	<b>Mục đích môn học</b>	<b>Số tín chỉ</b>	<b>Lịch trình giảng dạy</b>	<b>Phương pháp đánh giá sinh viên</b>
1	Những nguyên lý cơ bản của chủ nghĩa Mác - Lênin	Học phần giúp người học, xây dựng được thế giới quan và phương pháp luận khoa học để tiếp cận các chuyên ngành được đào tạo và định hướng cho nhận thức và thực tiễn, vận dụng được kiến thức cơ bản để lý giải các quá trình KT – CT – XH.	5	Học kỳ 1	Tự luận
2	Cơ sở văn hóa Việt Nam	Học phần giúp người học biết được những khái niệm chung về văn hoá học và văn hoá Việt Nam, về hệ thống các thành tố văn hoá Việt Nam và những đặc trưng của chúng. Học phần cũng trang bị những kỹ năng, phương pháp tiếp cận tìm hiểu và nghiên cứu những vấn đề của văn hoá Việt Nam.	2	Học kỳ 1	Thực hành
3	Tin học căn bản	Học phần giúp người học có khả năng sử dụng máy tính như một phương tiện phục vụ mục đích học tập và nghiên cứu, sử dụng máy tính với các phần mềm MS Word, MS Excel và MS PowerPoint thành thạo, truy cập Internet để tiếp cận với các thông tin mới và có thể học được các môn học khác có sử dụng máy tính.	3	Học kỳ 1	Thực hành

4	Tâm lý học đại cương	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về bản chất, đặc điểm của hiện tượng tâm lý và các quy luật tâm lý cơ bản của con người (nhận thức, tình cảm, ý chí, hành động và nhân cách...). Trên cơ sở đó giúp người học vận dụng kiến thức vào thực tế để nhận diện, phân biệt, giải thích được các hiện tượng tâm lý cơ bản, góp phần định hướng cho hoạt động của người học.	2	Học kỳ 1	Trắc nghiệm, tự luận
5	Giáo dục thể chất 1	Học phần giúp người học có kiến thức và biết rèn luyện thể chất, tập luyện thể thao để giữ gìn sức khỏe; bồi dưỡng kỹ năng vận động trong cuộc sống.	1	Học kỳ 1	Kiểm tra thực hành
6	Quân sự chung và chiến thuật, kỹ thuật bắn súng tiểu liên AK	Học phần giúp người học có khả năng vận dụng sáng tạo các kiến thức chung về quân sự, chiến thuật và kỹ thuật bắn súng tiểu liên AK trong hoạt động dân quân tự vệ, phòng thủ dân sự và thể thao quốc phòng.	3	Học kỳ 1	Vấn đáp, thực hành
7	Tiếng Hàn Nghe-Nói 1	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về từ ngữ, ngữ pháp cơ bản về bản thân, chào hỏi, cảm ơn, xưng hô, giới thiệu, mua sắm, có khả năng phát âm chính xác từ, câu và vận dụng kiến thức được học vào hoạt động giao tiếp thông dụng	4	Học kỳ 1	Tự luận
8	Tiếng Hàn Đọc-Viết 1	Học phần giúp người học có kiến thức và kỹ năng đọc-viết tiếng Hàn cơ bản và vận dụng kiến thức này vào việc đọc viết câu ngắn, đọc hiểu những thông tin đơn giản trong các tài liệu thường gặp, những hội thoại giao tiếp thông thường	4	Học kỳ 1	Tự luận
9	Tư tưởng Hồ Chí Minh	Học phần giúp người học biết được những nội dung cơ bản trong tư tưởng Hồ Chí Minh, hiểu được bản chất cách mạng và khoa học của tư tưởng Hồ Chí Minh, sự vận dụng tư tưởng Hồ Chí Minh của Đảng ta trong cách mạng Việt Nam; từ đó giải thích được quá trình vận động, phát triển và thành công của cách mạng nước ta, vận dụng được những lý luận cơ bản trong quá trình giảng dạy, xây dựng được niềm tin vào lý tưởng cách mạng, thực hiện được đạo đức con người mới trong môi trường sư phạm.	2	Học kỳ 2	Tự luận
10	Giáo dục thể chất 2	Học phần giúp người học nâng cao sức khỏe và bước đầu hướng dẫn tập luyện một số bài tập thể lực chuyên môn hỗ trợ cho môn thể thao mà người học đã lựa chọn tập luyện.	1	Học kỳ 2	Kiểm tra thực hành
11	Ngoại ngữ học phần 1	Học phần giúp người học có khả năng vận dụng ngoại ngữ vào các tình huống giao tiếp hàng ngày ở trình độ trên bậc 2/6 theo Khung Năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam.	4	Học kỳ 2	Tự luận

12	Pháp luật đại cương	Học phần giúp người học vận dụng được các kiến thức về nhà nước và pháp luật để sử dụng trong giảng dạy và cách ứng xử của cá nhân trong xã hội khi liên quan đến pháp luật; đồng thời có kiến thức và cơ sở lý luận để học các học phần liên quan, thực hiện được các công việc liên quan đến nhà nước và pháp luật.	2	Học kỳ 2	Tự luận, trắc nghiệm
13	Dẫn luận ngôn ngữ học	Học phần giúp người học có được những kiến thức cơ bản về ngôn ngữ học, làm cơ sở cho việc học các học phần khác về ngôn ngữ học nói chung và Hàn ngữ học nói riêng, đồng thời có thể vận dụng những kiến thức đó vào việc phân tích một số hiện tượng ngôn ngữ cụ thể	2	Học kỳ 2	Tự luận
14	Tiếng Hàn Nghe-Nói 2	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về từ ngữ, ngữ pháp cơ bản về bản thân, chào hỏi, cảm ơn, xưng hô, giới thiệu, mua sắm, có khả năng phát âm chính xác từ, câu và vận dụng kiến thức được học vào hoạt động giao tiếp thông dụng	4	Học kỳ 2	Tự luận
15	Tiếng Hàn Đọc-Viết 2	Học phần giúp người học có kiến thức và kỹ năng đọc – viết tiếng Hàn cơ bản. Người học vận dụng kiến thức này vào việc đọc hiểu những thông tin đơn giản trong các tài liệu thường gặp và những hội thoại giao tiếp thông thường. Người học có thể viết được những câu ngắn để diễn đạt những chủ đề đơn giản	4	Học kỳ 2	Tự luận, trắc nghiệm
16	Công tác quốc phòng, an ninh	Học phần giúp người học vận dụng các kiến thức cơ bản về phòng chống chiến lược "Diễn biến hòa bình", bạo loạn lật đổ của các thế lực thù địch đối với cách mạng Việt Nam; Phòng chống địch tiến công hoá lực bằng vũ khí công nghệ cao; Xây dựng lực lượng dân quân tự vệ, lực lượng dự bị động viên và động viên công nghiệp quốc phòng; Xây dựng và bảo vệ chủ quyền lãnh thổ, biên giới quốc gia; Một số nội dung cơ bản về dân tộc, tôn giáo và đấu tranh phòng chống địch lợi dụng vấn đề dân tộc và tôn giáo chống phá cách mạng Việt Nam; Những vấn đề cơ bản về bảo vệ an ninh quốc gia và giữ gìn trật tự, an toàn xã hội; Những vấn đề cơ bản về đấu tranh phòng chống tội phạm và tệ nạn xã hội; Xây dựng phong trào toàn dân bảo vệ an ninh Tổ quốc...để tham gia tích cực, tự giác và có trách nhiệm trong công tác quân sự, quốc phòng địa phương, bảo vệ Tổ quốc.	2	Học kỳ 2	Tự luận, trắc nghiệm
17	Giáo dục thể chất 3	Học phần giúp người học tăng khả năng phối hợp vận động, lượng vận động trong thể lực chung và thể lực chuyên môn thông qua các bài tập thể	1	Học kỳ 3	Kiểm tra thực hành

		lực đa dạng, chuyên biệt, bước đầu làm quen các hình thức và luật thi đấu của các môn thể thao mà người học đã lựa chọn tập luyện.			
18	Phương pháp nghiên cứu khoa học	Học phần giúp người học hiểu các kiến thức cơ bản về: phương pháp nghiên cứu nói chung, nghiên cứu văn hóa du lịch nói riêng, xây dựng các kỹ năng liên quan đến tiến trình nghiên cứu (như xác định đề tài, tìm kiếm và xử lý tài liệu, xác lập và kiểm tra giả thuyết), việc viết luận văn cũng như bảo vệ luận văn	2	Học kỳ 3	Tự luận, vấn đáp
19	Đường lối cách mạng của Đảng Cộng sản Việt Nam	Học phần giúp người học hiểu được quy luật hình thành và phát triển đường lối cách mạng của Đảng Cộng sản Việt Nam, có tư duy phản biện đối với các vấn đề, sự kiện chính trị, xã hội trong quá trình học tập, nghiên cứu, làm việc, có khả năng vận dụng kiến thức lịch sử, xã hội trong việc giải thích và giải quyết các vấn đề chính trị - xã hội phát sinh trong đời sống hàng ngày.	3	Học kỳ 3	Tự luận, vấn đáp
20	Ngoại ngữ học phần 2	Học phần giúp người học có khả năng vận dụng ngoại ngữ vào các tình huống giao tiếp thông thường hoặc đặc biệt ở trình độ cận bậc 3/6 theo Khung Năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam.	3	Học kỳ 3	Tự luận
21	Văn hóa Hàn Quốc	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về văn hóa Hàn Quốc, cụ thể là văn hóa gia đình, văn hóa cộng đồng, văn hóa ở, văn hóa ẩm thực, văn hóa lễ nghi, văn hóa đại chúng, văn hóa giải trí, các di tích văn hóa của Hàn Quốc. Đồng thời, giúp người học vận dụng kiến thức về văn hóa Hàn Quốc trong việc học tiếng Hàn và trong hoạt động biên phiên dịch	3	Học kỳ 3	Tự luận
22	Ngữ âm học tiếng Hàn	Học phần giúp người học nắm vững nguyên lý sáng chế chữ Hangeul (chữ cái- nguyên âm, phụ âm) và hiểu biết rõ về các khái niệm cơ bản của ngữ âm học tiếng Hàn; nắm vững các hiện tượng biến âm, nguyên lý phát âm chuẩn của tiếng Hàn. Trên cơ sở kiến thức nền tảng trên, người học có thể tự học và tự vận dụng vào việc phát âm chuẩn, nói đúng từ và ngữ điệu, và có thể nghiên cứu sâu hơn về ngữ âm học tiếng Hàn	2	Học kỳ 3	Tự luận
23	Tiếng Hàn Nghe-Nói 3	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về từ ngữ, ngữ pháp cơ bản về bản thân, chào hỏi, cảm ơn, xưng hô, giới thiệu, mua sắm, có khả năng phát âm chính xác từ, câu và vận dụng kiến thức được học vào hoạt động giao tiếp thông dụng	4	Học kỳ 3	Tự luận

24	Tiếng Hàn Đọc-Viết 3	Học phần giúp người học mở rộng kiến thức và kỹ năng đọc – viết tiếng Hàn ở trình độ trung cấp. Người học vận dụng kiến thức này vào việc đọc hiểu những thông tin và văn bản với nhiều chủ đề đa dạng và những hội thoại giao tiếp thường gặp. Người học có thể viết những đoạn văn với vốn từ vựng và ngữ pháp phong phú hơn	4	Học kỳ 3	Tự luận
25	Ngoại ngữ học phần 3	Học phần giúp người học có khả năng vận dụng tốt ngoại ngữ trong việc giải quyết các tình huống giao tiếp ở trình độ bậc 3/6 theo Khung Năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam.	4	Học kỳ 4	Tự luận
26	Đường lối quân sự của Đảng	Học phần giúp người học có những kiến thức cơ bản về quan điểm của chủ nghĩa Mác - Lênin, tư tưởng Hồ Chí Minh về chiến tranh, quân đội và bảo vệ Tổ quốc; Xây dựng nền quốc phòng toàn dân, an ninh nhân dân; Chiến tranh nhân dân bảo vệ Tổ quốc Việt Nam xã hội chủ nghĩa; Xây dựng lực lượng vũ trang nhân dân Việt Nam; Kết hợp phát triển kinh tế - xã hội với tăng cường củng cố quốc phòng - an ninh; Nghệ thuật quân sự Việt Nam.... Trên cơ sở đó, người học vận dụng để giải thích được các vấn đề về đường lối quân sự của Đảng.	3	Học kỳ 4	Tự luận, trắc nghiệm
27	Từ vựng ngữ nghĩa tiếng Hàn	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về từ vựng ngữ nghĩa tiếng Hàn, phát triển năng lực phân tích ý nghĩa của từ vựng tiếng Hàn, nắm vững quan hệ ý nghĩa của từ vựng tiếng Hàn, giúp sinh viên thực hành phân tích ý nghĩa từ vựng trong các tài liệu tiếng Hàn và vận dụng kiến thức được học vào thực tế biên phiên dịch tiếng Hàn	3	Học kỳ 4	Tự luận
28	Ngữ pháp tiếng Hàn	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về các đơn vị ngữ pháp, cấu tạo từ, cấu tạo câu, từ loại tiếng Hàn hiện đại, phân loại cụm từ theo cấu tạo và chức năng. Kết thúc khóa học, người học nắm vững được những kiến thức cơ bản trong ngữ pháp tiếng Hàn và vận dụng được những kiến thức đó trong nghiên cứu và trong thực tế giảng dạy hoặc công việc biên, phiên dịch	3	Học kỳ 4	Tự luận
29	Tiếng Hàn Nghe-Nói 4	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về từ ngữ, ngữ pháp cơ bản về bản thân, chào hỏi, cảm ơn, xưng hô, giới thiệu, mua sắm, có khả năng phát âm chính xác từ, câu và vận dụng kiến thức được học vào hoạt động giao tiếp thông dụng	4	Học kỳ 4	Tự luận

30	Tiếng Hàn Đọc-Viết 4	Học phần giúp người học mở rộng kiến thức và kỹ năng đọc – viết tiếng Hàn ở trình độ trung cấp. Người học vận dụng kiến thức này vào việc đọc hiểu những thông tin và văn bản với nhiều chủ đề đa dạng và những hội thoại giao tiếp thường gặp. Người học có thể viết những đoạn văn với vốn từ vựng và ngữ pháp phong phú hơn	4	Học kỳ 4	Tự luận
31	Từ Hán-Hàn	Học phần giúp người học có kiến thức căn bản về từ vựng gốc Hán trong tiếng Hàn nói chung và từ Hán-Hàn nói riêng, cách cấu tạo từ Hán-Hàn. Ngoài ra học phần còn chỉ ra nguyên nhân và một số lỗi thường thấy khi sử dụng từ Hán-Hàn của người Việt	2	Học kỳ 4	Tự luận
32	Ngôn ngữ học đối chiếu	Học phần giúp người học có kiến thức về ngôn ngữ học đối chiếu Hàn-Việt, nắm rõ phương pháp, thủ pháp, nguyên tắc đối chiếu, cụ thể là đối chiếu các phạm trù ngôn ngữ, đối chiếu cấu trúc, hệ thống, đối chiếu hành chức đối chiếu phong cách, đối chiếu tiến trình phát triển và vận dụng kiến thức, phương pháp đối chiếu ngôn ngữ Hàn-Việt trong công việc biên phiên dịch song ngữ Hàn-Việt	2	Học kỳ 4	Tự luận
33	Lý thuyết biên phiên dịch	Học phần giúp người học tiếp cận làm quen về khái niệm, kỹ thuật, phương pháp biên phiên dịch. Bên cạnh đó người học sẽ có cơ hội vận dụng những kiến thức lý thuyết về biên phiên dịch để trực tiếp thực hành tại lớp	5	Học kỳ 5	Tự luận
34	Thông dịch luân phiên Hàn-Việt 1	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lý thuyết và thực hành thông dịch luân phiên Hàn-Việt, kiến thức về công cụ ngôn ngữ, hệ thống ngữ liệu tiếng Hàn trong một số chuyên ngành cụ thể để sử dụng trong công tác thông dịch, như tại các buổi lễ chúc mừng, lễ khai trương, tiệc chiêu đãi, lễ tốt nghiệp v.v...	2	Học kỳ 5	Tự luận
35	Thông dịch luân phiên Hàn-Việt 2	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lý thuyết và thực hành thông dịch luân phiên Hàn-Việt. Trên cơ sở đã tiếp thu được những kiến thức cơ bản về lý thuyết và thực hành thông dịch luân phiên cơ bản của môn Thông dịch luân phiên Hàn-Việt 1, sinh viên được học về nội dung và kỹ thuật dịch về tọa đàm, đàm phán thương mại, đàm phán về đầu tư, thực hành về thông dịch y tế, dịch diễn văn tại hiện trường	2	Học kỳ 5	Tự luận

36	Tiếng Hàn Nghe-Nói 5	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về từ ngữ, ngữ pháp cơ bản về cuộc sống ở nước ngoài, truyện cổ dân gian, môi trường và năng lượng, văn hóa nghệ thuật truyền thống, môi trường công sở, vấn đề xã hội, khoa học, đạo đức, Hallyu và chính trị, văn hóa và ngoại giao, có khả năng đưa ra ý kiến của bản thân để phát biểu, so sánh, đặt câu hỏi, đề xuất, tư vấn, phỏng vấn và vận dụng kiến thức được học vào hoạt động giao tiếp thông dụng	4	Học kỳ 5	Tự luận
37	Tiếng Hàn Đọc-Viết 5	Học phần giúp người học có kiến thức và kỹ năng đọc, hiểu một vấn đề xã hội một cách trọn vẹn, vận dụng kiến thức đã biết nhằm triển khai ý của mình liên quan tới xã hội và văn hóa của hai nước Hàn Quốc và Việt Nam. Người học có thể vận dụng kiến thức đã học để đọc hiểu được các tài liệu thuộc nhiều lĩnh vực, làm quen với cách soạn thảo văn bản về nghiên cứu học thuật, các thể loại văn học, lựa chọn tài liệu cũng như hoạt động đọc, viết phù hợp	4	Học kỳ 5	Thực hành
38	Thực hành nghề nghiệp	Học phần giúp người học thực hiện kỹ năng nghề nghiệp ngay tại trường, với sự hướng dẫn của giáo viên bộ môn. Người học thực hành các biện pháp nghiệp vụ trong ngành du lịch; đóng vai trò là một hướng dẫn viên: thuyết minh, hoạt náo, tổ chức các trò chơi vận động...	2	Học kỳ 5	Tiểu luận
39	Địa lý kinh tế xã hội Hàn Quốc	Học phần giúp người học có kiến thức hệ thống về địa lý kinh tế xã hội Hàn Quốc, hiểu biết tổng quan về sự đóng góp của hoàn cảnh tự nhiên, xã hội trong sự phát triển nền kinh tế Hàn Quốc, tìm hiểu, phát hiện và tìm ra phương án hợp lý giải quyết các vấn đề liên quan đến địa lý kinh tế xã hội Hàn Quốc. Mặt khác, học phần còn cung cấp những thuật ngữ chuyên ngành liên quan đến lĩnh vực địa lý kinh tế xã hội nhằm phát triển năng lực tiếng Hàn của người học chuyên ngành tiếng Hàn Quốc	2	Học kỳ 5	Tiểu luận
40	Lịch sử Hàn Quốc	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lịch sử Hàn Quốc qua từng thời kì, quá trình thành lập và biến đổi của các triều đại Hàn Quốc. Từ đó, có cái nhìn tổng quan về mối quan hệ giữa lịch sử Hàn Quốc với lịch sử Việt Nam. Mặt khác, học phần còn cung cấp những thuật ngữ chuyên ngành liên quan đến lịch sử Hàn Quốc	2	Học kỳ 5	Tự luận

41	Thông dịch luân phiên Việt - Hàn 1	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lý thuyết và thực hành thông dịch luân phiên Việt-Hàn, kiến thức về loại hình ngôn ngữ, trật tự từ, định ngữ, các hệ thống liên kết của tiếng Việt tương đương với tiếng Hàn, các cặp liên từ của tiếng Việt, những từ thường gặp, khó dịch sang tiếng Hàn; Cách sử dụng từ Hán- Hàn của người Hàn Quốc và cách sử dụng từ Hán-Việt của người Việt Nam; Tục ngữ, thành ngữ tương đương, điển tích ; Kiến thức văn hóa, phong tục, giao tiếp, Thực tập dịch Việt-Hàn thực tế: truyện cổ tích, tin tức, dự báo thời tiết, quảng cáo ...	6	Học kỳ 6	Tự luận
42	Thông dịch luân phiên Việt - Hàn 2	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lý thuyết, kỹ thuật thông dịch luân phiên Việt-Hàn trong các sự kiện văn hóa – giáo dục – ngoại giao – thương mại; Kiến thức về loại hình ngôn ngữ, trật tự từ, định ngữ, các hệ thống liên kết của tiếng Việt tương đương với tiếng Hàn, các cặp liên từ của tiếng Việt, những từ thường gặp, khó dịch sang tiếng Hàn; Cách sử dụng từ Hán- Hàn của người Hàn Quốc và cách sử dụng từ Hán-Việt của người Việt Nam; Tục ngữ, thành ngữ tương đương, điển tích; Kiến thức văn hóa, phong tục, giao tiếp	2	Học kỳ 6	Tự luận
43	Văn học Hàn Quốc	Học phần giúp người học có kiến thức về văn học sử Hàn Quốc, các thể loại văn học Hàn Quốc, tác phẩm luận và tác giả luận (tiêu biểu cho từng giai đoạn lịch sử), những đặc trưng cơ bản của văn chương Hàn Quốc, đọc hiểu và biên dịch các tác phẩm văn chương Hàn Quốc	2	Học kỳ 6	Tự luận
44	Tiếng Hàn Nghe-Nói 6	Học phần giúp người học có khả năng nghe, hiểu và trình bày một cách tự nhiên, trôi chảy nội dung liên quan đến lĩnh vực học thuật, nghề nghiệp, kỹ thuật khoa học, chính trị, kinh tế; Có kiến thức đa dạng về đạo đức, lễ nghi, ước mơ, văn hoá và truyền thống, tên địa danh và nguồn gốc, sự quan tâm của giới trẻ, Hallyu, cuộc sống vị tha, khoa học và cuộc sống, chính trị, ngoại giao v.v..của Hàn Quốc	3	Học kỳ 6	Tự luận
45	Tiếng Hàn Đọc-Viết 6	Học phần giúp người học có kiến thức và kỹ năng đọc, hiểu, phân tích một vấn đề xã hội một cách trọn vẹn, vận dụng kiến thức đã biết nhằm triển khai ý của mình liên quan tới xã hội và văn hóa của hai nước Hàn Quốc và Việt Nam. Người học có thể vận dụng kiến thức đã học để đọc hiểu được các tài liệu thuộc nhiều lĩnh vực, làm quen với cách soạn thảo văn bản về nghiên cứu học thuật, các thể loại văn học, lựa chọn tài liệu cũng như hoạt động đọc, viết phù hợp	3	Học kỳ 6	Thực hành

46	Thực tập nghề nghiệp 1	Học phần giúp người học đi thực tế tại địa phương nhằm có được kiến thức thực tế về văn hóa, du lịch, lịch sử, địa lí... ở các địa phương. Nhận biết sự khác biệt (nếu có) giữa lí thuyết và thực tế thực địa. Thực tập nghiệp vụ ở các đơn vị văn hóa, du lịch nhằm giúp người học có khả năng thực hiện thuần thục các biện pháp nghiệp vụ chuyên ngành.	2	Học kỳ 6	Tiểu luận
47	Biên dịch chính trị pháp luật Hàn-Việt và Việt-Hàn	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lĩnh vực chính trị, pháp luật của Hàn Quốc và Việt Nam, kiến thức và phương pháp biên phiên dịch chính trị, pháp luật bằng ngôn ngữ Hàn Quốc và Việt Nam, cụ thể là hiến pháp, pháp luật, hệ thống chính trị, các hoạt động ngoại giao của hai nước, các loại văn bản liên quan. Đồng thời, giúp người học vận dụng kiến thức được học trong thực tế hoạt động biên phiên dịch thuộc lĩnh vực chính trị, pháp luật	2	Học kỳ 6	Tiểu luận
48	Biên dịch hành chính văn phòng Hàn-Việt và Việt-Hàn	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lĩnh vực hành chính, văn phòng, kiến thức và phương pháp biên phiên dịch hành chính, văn phòng trong các doanh nghiệp, tổ chức chính phủ Hàn Quốc, cụ thể là biên dịch hồ sơ, sổ sách, hợp đồng..., trao đổi email, soạn thảo văn bản hành chính tiếng Hàn, phiên dịch cho doanh nghiệp, tổ chức chính phủ với các đối tác, phiên dịch cho cấp quản lý và nhân viên Hàn Quốc. Đồng thời, giúp người học vận dụng kiến thức được học trong thực tế hoạt động biên phiên dịch thuộc lĩnh vực hành chính, văn phòng	2	Học kỳ 6	Tiểu luận
49	Biên dịch văn hóa xã hội Hàn-Việt và Việt-Hàn	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lĩnh vực văn hóa xã hội Hàn-Việt, kiến thức và phương pháp biên phiên dịch văn hóa xã hội Hàn-Việt, cụ thể là biên dịch nội dung tài liệu, phim ảnh, ấn phẩm thể hiện văn hóa xã hội Hàn-Việt, phiên dịch các sự kiện, buổi triển lãm, hội nghị, hội thảo về văn hóa xã hội Hàn-Việt. Đồng thời, giúp người học vận dụng kiến thức được học trong thực tế hoạt động biên phiên dịch thuộc lĩnh vực văn hóa xã hội Hàn-Việt	2	Học kỳ 6	Tiểu luận
50	Biên dịch truyền thông Hàn-Việt và Việt-Hàn	Học phần giúp người học có kiến thức cơ bản về lĩnh vực truyền thông, kiến thức và phương pháp biên phiên dịch truyền thông trong các doanh nghiệp, tổ chức chính phủ Hàn Quốc, cụ thể là biên dịch phim ảnh, ca nhạc, báo chí,... phiên dịch cho các tổ chức, cơ quan truyền thông Hàn Quốc. Đồng thời, giúp người học vận dụng kiến thức được học trong thực tế hoạt động biên phiên dịch thuộc lĩnh vực truyền thông	2	Học kỳ 6	Trắc nghiệm + Vấn đáp
51	Tiếng Hàn Nghe-Nói nâng cao	Học phần giúp người học có kiến thức và kĩ năng nghe, hiểu, trình bày một vấn đề xã hội một cách trọn vẹn, vận dụng kiến thức đã biết nhằm triển khai ý của mình liên quan tới xã hội và văn hóa của hai nước Hàn Quốc và	7	Học kỳ 7	Tự luận

		Việt Nam. Sau khi hoàn thành học phần này, người học có thể nghe nói được các tài liệu dài và phức tạp dù có thuộc lĩnh vực mình quan tâm hay không			
52	Tiếng Hàn Đọc-Viết nâng cao	Học phần giúp người học có kiến thức và kỹ năng đọc, hiểu, phân tích một vấn đề xã hội một cách trọn vẹn, vận dụng kiến thức đã biết nhằm triển khai ý của mình liên quan tới xã hội và văn hóa của hai nước Hàn Quốc và Việt Nam. Người học có thể vận dụng kiến thức đã học để đọc hiểu được các tài liệu dài và phức tạp thuộc nhiều lĩnh vực, làm quen với cách soạn thảo văn bản về nghiên cứu học thuật, các thể loại văn học, lựa chọn tài liệu cũng như hoạt động đọc, viết phù hợp	3	Học kỳ 7	Tự luận
53	Giao tiếp liên văn hóa	Học phần giúp người học có kiến thức về giao tiếp, văn hóa và văn hóa giao tiếp trong bối cảnh hội nhập toàn cầu. Đồng thời vận dụng những kiến thức đã học và những kỹ năng cơ bản để giao tiếp hiệu quả trong môi trường đa văn hóa. Đặc biệt, trong bối cảnh mối quan hệ Việt Nam Hàn Quốc ngày càng gắn bó chặt chẽ, những kiến thức và kỹ năng về giao tiếp liên văn hóa sẽ giúp người học tự tin và thành công trong quá trình làm việc với người Hàn Quốc	2	Học kỳ 7	Tiểu luận
54	Tiểu luận nghiên cứu	Học phần giúp người học có khả năng phát hiện vấn đề nghiên cứu và vận dụng kiến thức chuyên ngành để giải quyết vấn đề. Có khả năng thu thập, xử lý, phân tích thông tin. Viết được đề cương tiểu luận khoa học	3	Học kỳ 7	Tự luận
55	Dịch văn bản Hàn-Việt và Việt-Hàn	Học phần giúp người học tiếp cận làm quen với việc dịch các văn bản khoa học xã hội từ tiếng Hàn sang tiếng Việt hoặc từ tiếng Việt sang tiếng Hàn. Các loại văn bản khoa học xã hội thường gặp như: văn bản thuộc các chuyên ngành xã hội như nhân học, truyền thông, nghiên cứu văn hóa, lịch sử, nghệ thuật...; văn bản có tính pháp quy như văn bản của các tổ chức chính phủ, phi chính phủ, luật ...; hoặc văn bản hành chính thông thường, các loại giấy tờ hành chính... Thông qua từng loại hình văn bản, người học sẽ được thực hành biên dịch phân tích cụ thể nhằm giúp người học xây dựng nền tảng kiến thức vững chắc về Dịch văn bản Hàn - Việt và Việt - Hàn và vận dụng những kiến thức này vào biên dịch thực tế một cách thuần thục nhất. Bên cạnh đó, người học được ôn tập lại kiến thức ngữ pháp đồng thời có cơ hội tiếp xúc với nhiều từ vựng chuyên ngành được sử dụng trong từng loại văn bản cụ thể	3	Học kỳ 7	Tự luận

56	Phân tích đánh giá bản dịch Việt-Hàn và Hàn-Việt	Học phần giúp người học có xây dựng nền tảng kiến thức dịch thuật vững chắc giúp người học vững bước trên con đường dịch thuật chuyên nghiệp. Thông qua việc phân tích các bản dịch, người học có thể tích lũy kinh nghiệm, hình thành kỹ năng đánh giá phân tích bản dịch, từ đó giúp người học tránh những lỗi cơ bản trong quá trình dịch thuật nhằm tạo ra các bản dịch thật chính xác, giàu tính chuyên môn. Bên cạnh đó, người học có thể được hướng dẫn tìm hiểu các yếu tố quan trọng cấu tạo nên một bản dịch chuẩn, đảm bảo tính chính xác chứa đựng đầy đủ nội dung, gần nhất với nội dung của văn bản gốc. Trong quá trình tiếp cận nhiều bản dịch thuộc các lĩnh vực khác nhau để phân tích đánh giá bản dịch, người học sẽ có điều kiện phát triển khả năng tư duy đồng thời nâng cao các kỹ năng Nghe- Nói- Đọc-Viết tiếng Hàn	3	Học kỳ 7	Tự luận
57	Giao tiếp và ứng xử trong phiên dịch	Học phần giúp người học có kiến thức về giao tiếp ứng xử trong phiên dịch tiếng Hàn Quốc, thực hành phiên dịch và rèn luyện các kỹ năng trong giao tiếp, xử lý tình huống phát sinh trong quá trình phiên dịch. Thông qua các tiết học thực hành, người học sẽ tích lũy được nhiều kinh nghiệm phiên dịch để vận hành vào quá trình phiên dịch thực tế sau này của bản thân. Ngoài ra, thông qua quá trình học tập tìm hiểu về cách ứng xử và giao tiếp của một phiên dịch, người học sẽ sớm hình thành tác phong của một thông dịch viên chuyên nghiệp, tránh mắc phải những lỗi giao tiếp ứng xử trong quá trình phiên dịch	3	Học kỳ 7	Thực hành
58	Thực tập nghề nghiệp 2	Học phần giúp người học đi thực tế tại địa phương nhằm có được kiến thức thực tế về văn hóa, du lịch, lịch sử, địa lí... ở các địa phương. Nhận biết sự khác biệt (nếu có) giữa lý thuyết và thực tế thực địa. Thực tập nghiệp vụ ở các đơn vị văn hóa, du lịch nhằm giúp người học có khả năng thực hiện thuần thục các biện pháp nghiệp vụ chuyên ngành.	8	Học kỳ 8	Tiểu luận

2. Công khai thông tin về đồ án, khóa luận, luận văn, luận án tốt nghiệp: chưa có

**HIỆU TRƯỞNG**

(đã ký)

**Nguyễn Thị Minh Hồng**